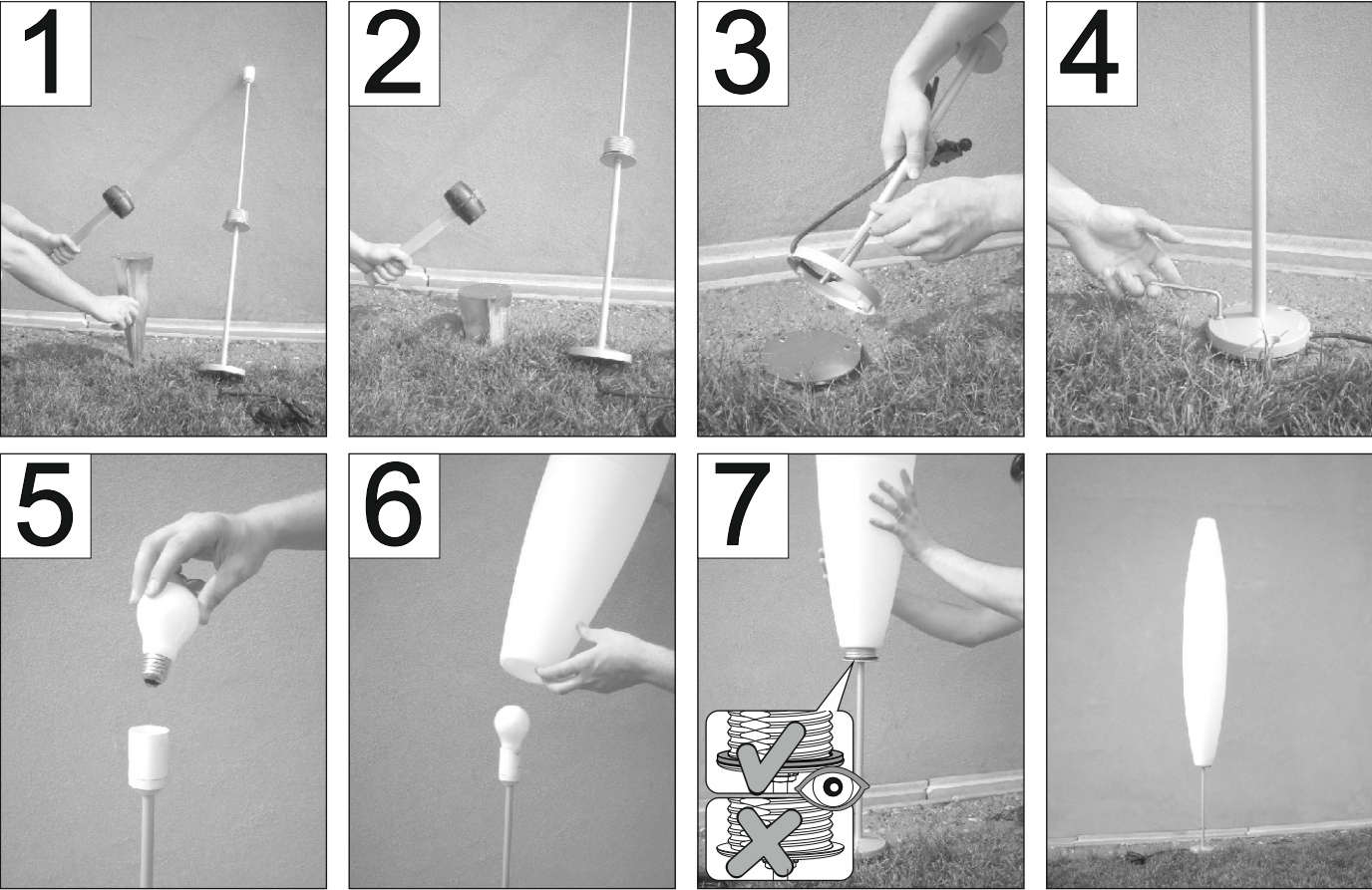


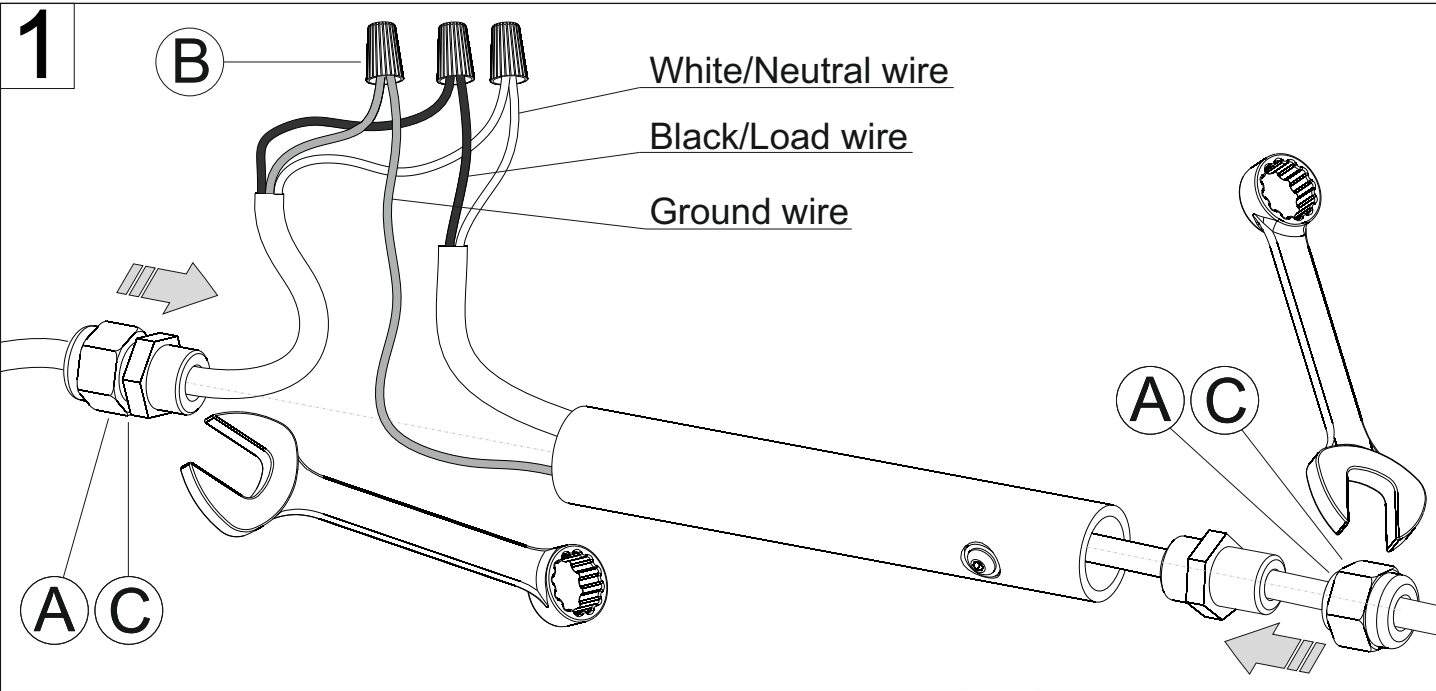
Havana Outdoor floor stake-mounted version lampadaire avec flèche

ENGLISH
The lamp can maintain isolation only if it is sourced by connecting the supplied clamp to a double insulated external cable, diameter bet. 3/32" and 15/32".
WARNING: assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
1-2 Install the stake into the ground, using a rubber hammer.
3-4 Position the mount onto the stake and fix it with screws, letting the wire come out the pre-drilled hole.
5 Install the light bulb
6-7 Install the diffuser without tightening.



Connecting electrical wires to the clamp
Connection des câbles d'alimentation à la borne

ENGLISH
The lamp can maintain isolation only if it is sourced by connecting the supplied clamp to a double insulated external cable, diameter bet. 3/32" and 15/32".
Warning: assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
1- A- Unlock the rings.
B- Connect the wires using the terminal block.
C- Tighten the rings.

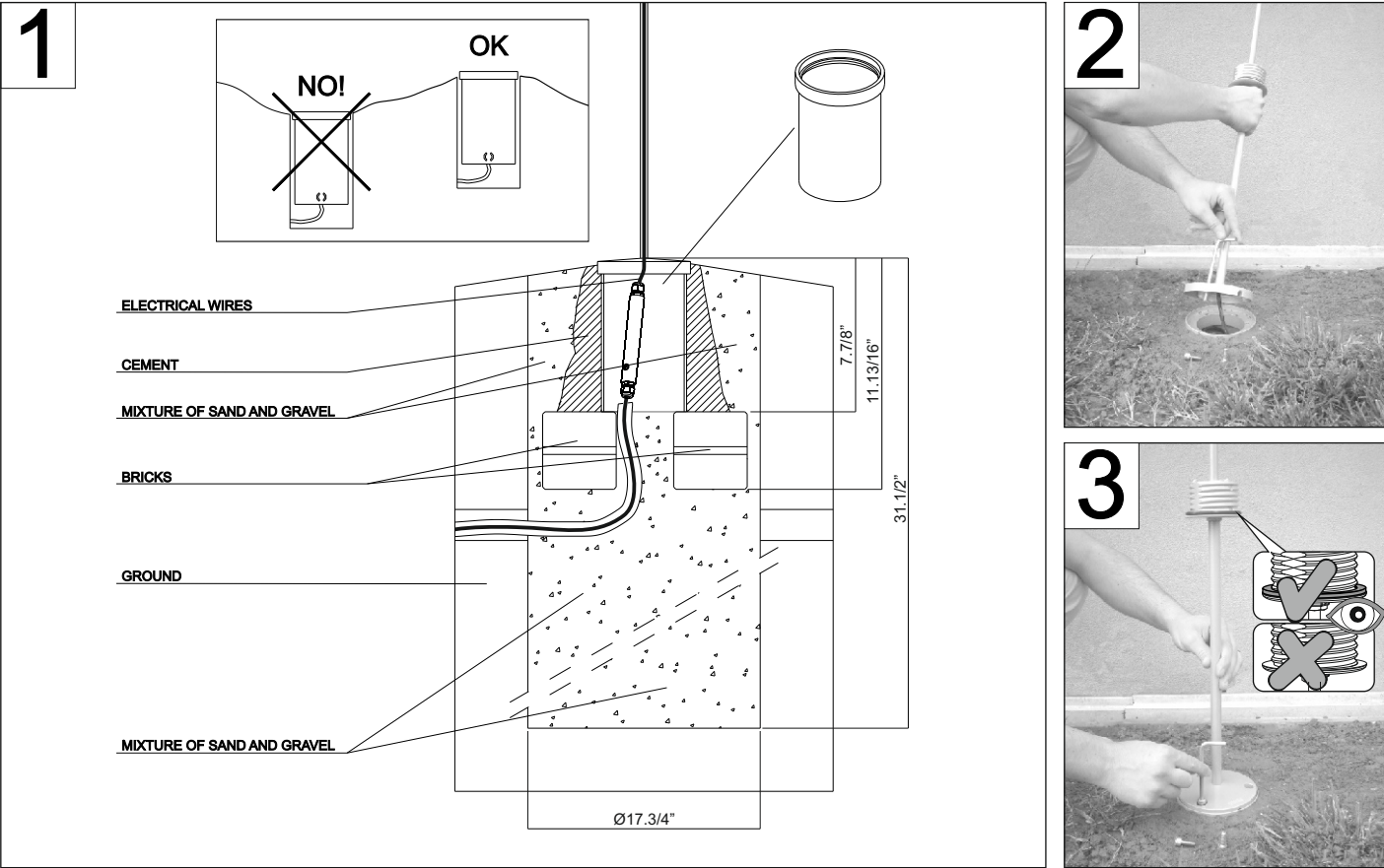


FRANÇAIS
La lampe maintient l'isolement seulement si la borne est connectée à un câble pour extérieur à double isolement avec un diamètre entre 3.32" et 15/32".
ATTENTION: ces opérations devront être effectuées par du personnel spécialisé.
1-2 Plantez la flèche dans le terrain avec un marteau en caoutchouc.
3-4 Placez la monture sur la flèche et fixez-la avec les vis, faites sortir le câble par la fente.
5 Vissez l'ampoule.
6-7 Vissez le diffuseur sans serrer.

floor with underground base
lampadaire avec boîtier encastrable

ENGLISH
IMPORTANT NOTICE!
When the installation does not comply with our instructions, any kind of guarantee is cancelled ad Foscarini will not be responsible for any damage caused by improper mounting and/or installation not made with conformity. The fixture has been checked and tested against water penetration.
The lamp can maintain isolation only if it is sourced by connecting the supplied clamp to a double insulated external cable, diameter bet. 3/32" and 15/32".
WARNING: assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
1-GROUND RECESSING
Make a hole in the ground (80cm deep and approx. 30cm wide), backfill it with mixture of sand and gravel up to a distance of about 30 cm from the ground upper edge. Hose with plenty of water in order to make a draining layer.
Place four bricks on the bottom in order to make a support for the housing and in order to make room for electrical wires.
Surround the underground base with cement. Cover the underground base with a mixture of sand and gravel and hose with plenty of water to make a draining layer.
Attention: in case underground base has to be installed into the floor, make sure water drainage is guaranteed.
Please avoid installation of the underground base in areas where water can stagnate.
Attention! The upper edge of the housing **MUST NOT** be lower than the surrounding ground or floor.
2-3 LAMP ASSEMBLING
Connect the electrical wires to the clamps and install the mount onto the underground base tightening it with screws.
Insert the light bulb and the shade as per drawing ref: Havana floor, stake-mounted version

FRANÇAIS
INFORMATION IMPORTANTE!
En cas d'installation non conforme aux instructions de montage suivantes, toute forme de garantie cesse, tout en demeurant les responsabilités majeures de l'installateur. L'appareil est testé et vérifié contre la pénétration de l'eau.
La lampe maintient l'isolement seulement si la borne est connectée à un câble pour extérieur à double isolement avec un diamètre entre 3.32" et 15/32".
ATTENTION: ces opérations devront être effectuées par du personnel spécialisé.
1-ENCASTREMENT DANS LE TERRAIN
Faîtes un trou dans le terrain (avec une profondeur d'environ 80 cm et un diamètre d'environ 30 cm) remplissez-le d'un mélange de sable et gravier jusqu'à une profondeur de 30 cm du raz du terrain.
Arrosez abondamment pour établir une couche de drainage.
Placez sur les côtés du fond du trou quatre briques pour obtenir un appui pour le boîtier et créer la place pour éventuellement loger les câbles.
Enveloppez le boîtier dans une couche de ciment. Couvrez avec un mélange de sable et gravier et arrosez abondamment pour établir une couche de drainage.
Attention: En cas d'encastrement dans des sols pavés, rassurez vous qu'il y ait la possibilité pour l'eau de s'écouler.
Evitez de placer le boîtier dans des affaissements où il pourrait y avoir une stagnation d'eau. Attention! Le bord supérieur du boîtier **NE DOIT JAMAIS** être plus bas du terrain ou du pavé.
2-3 MONTAGE DE LA LAMPE
Connectez les câbles d'alimentation à la borne et placez la monture su le boîtier en la fixant avec les vis.
Ace point, insérez l'ampoule et le diffuseur comme expliqué sur Havana lampadaire avec flèche.




The ETL Mark is proof of product compliance to North American safety standards. The ETL certification is issued by Intertek, an independent Third Party company for testing, inspection and certification.

La marque ETL atteste la conformité du produit aux normes de sécurité nord-américaines. La certification ETL est délivrée par Intertek, une société tierce indépendante pour les tests, l'inspection et la certification.

El marcado ETL certifica el cumplimiento del producto con las normas de seguridad de América del Norte. La certificación ETL es emitida por Intertek, una empresa independiente para pruebas, inspección y certificación.

WARNING / ATTENTION
The lamp can maintain isolation "Suitable for wet location" only if it is sourced by connecting the supplied clamp to a double insulated external cable type SJTW, diameter bet. 3/32" and 15/32".
La lampe maintient l'isolement "Convient aux emplacements mouillés" seulement si la borne est connectée à un câble pour extérieur à double isolement type SJTW, avec un diamètre entre 3/32" et 15/32".

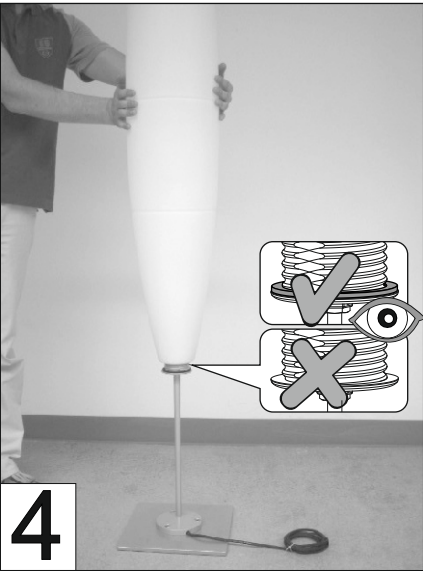
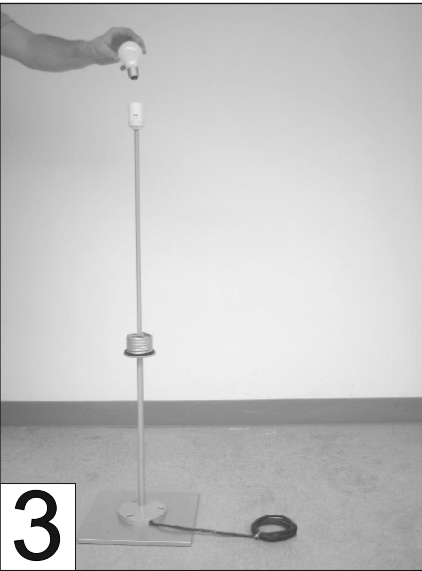
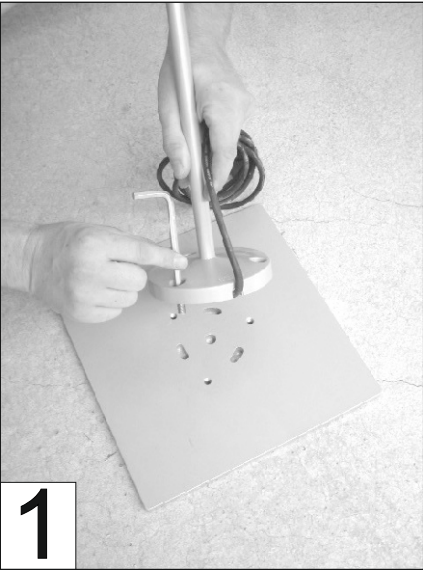
**Recommended bulbs / Ampoules conseillées**
MAX 60W Incandescent E26 TypeA 120V 60Hz

Havana

floor outdoor with base
lampadaire avec pied

ENGLISH
The lamp can maintain isolation only if it is sourced by connecting the supplied clamp to a double insulated external cable, diameter bet. 3/32" and 15/32".
WARNING: assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
1-2 Fix the base on the ground
 Fit the mount onto the base and tighten it with the screws, letting the wire come out the pre-drilled hole.
3 Install the light bulb.
4 Screw in the diffuser without tightening completely

FRANÇAIS
La lampe maintient l'isolement seulement si la borne est connectée à un câble pour extérieur à double isolement avec un diamètre entre 3.32" et 15/32".
ATTENTION: ces opérations devront être effectuées par du personnel spécialisé.
1-2 Vissez la structure au sol.
 Positionner la monture sur la base en la bloquant avec les vis.
3 Visser l'ampoule.
4 Visser le diffuseur sans serrer



FOSCARINI

FOSCARINI S.p.a. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

ITALIANO
ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.
ATTENZIONE: far raffreddare la fonte luminosa prima della sostituzione.
ATTENZIONE: quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono provocare ustioni.
FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad una efficiente impianto di messa a terra.
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH
WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
Always disconnect power before working on fixture.
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
WARNING: always allow the lamp to cool before replacing it.
WARNING: while the lamp is on and until it has cooled, there is a risk of burns from the lamp and adjacent elements.
FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.
To guarantee the correct and safe functioning of the light fitting, make sure that it is earthed.
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

FRANÇAIS
ATTENTION: la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.
Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.
L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.
Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.
Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.
Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.
ATTENTION: laissez la source de lumière refroidir avant de procéder à son remplacement.
ATTENTION: Lorsque la lampe est allumée et jusqu'à son refroidissement après débranchement, il y a un risque de brûlure sur la lampe et les éléments proches.
FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.
L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. Foscarini décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
Pour un fonctionnement sûr et correct, il est nécessaire que la lampe soit reliée à une installation efficace de mise à la terre.
Les matériaux utilisés, si directement exposés aux rayons solaires, peuvent subir une variation chromatique naturelle.

DEUTSCH
ACHTUNG: Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.
Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.
Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.
Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgetauscht werden.
Alle Glas/Metallteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.
ACHTUNG: Leuchtmittel vor dem Wechsel auskühlen lassen.
ACHTUNG: Im Betrieb und bis zur Auskühlung nach dem Ausschalten besteht beim Leuchtmittel und angrenzenden Teilen Verbrennungsgefahr.
FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.
Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geöffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. Foscarini lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
Die Leuchte ist nur an eine ordnungsgemäß geerdete Elektroanlage anzuschließen.
Im Fall von direkten Sonnenstrahlen Ausstellung, koennten die hiermit eingeführten Materialien eine natürliche chromatische Veränderung erfahren.

ESPAÑOL
¡ATENCIÓN! La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.
El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.
Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.
La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia maxima indicada en las instrucciones.
Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.
¡ATENCIÓN! Dejar que la fuente de luz se ponga fria antes de cambiar la bombilla.
¡ATENCIÓN! Cuando la lámpara está encendida y en el intervalo entre el apagamiento y el enfriamiento, la fuente de luz y los elementos cercanos pueden causar quemaduras.
FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si non vienen tramitados a traves del punto de venta.
Para un funcionamiento seguro y correcto es necesario conectar la lámpara a una eficiente instalación de tierra.
El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. Foscarini declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
Para un funcionamiento seguro y correcto es necesario conectar la lámpara a una eficiente instalación de tierra.
Los materiales utilizados, si directamente expuestos a los rayos solares, pueden sufrir una natural variación cromática.



ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)
Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.
ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)
The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.
FRANÇAIS: Symbole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)
L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.
DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.
ESPAÑOL: Simbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.